

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



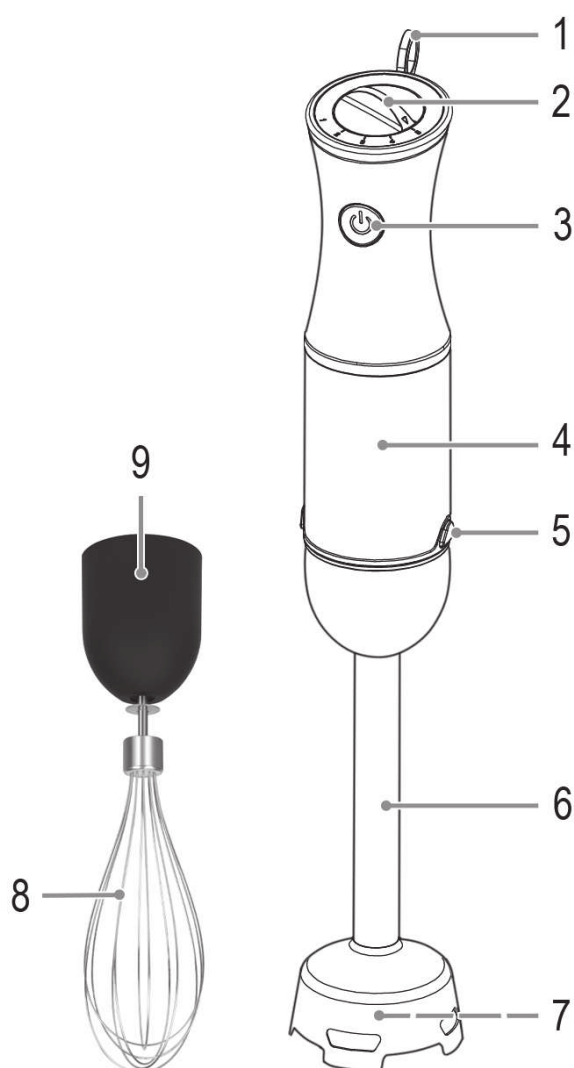
Stabmixer-Set PC-SMS 1220

Staafmixer set • Jeu de mixeurs plongeants • Juego de batidora de mano
Set frullatore ad immersione • Hand Blender Set • Zestaw blenderów ręcznych
Bot mixer készlet • Ручной комплект блендера • طقم خَلاط يدوي



Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi	36
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	36
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	38
Rozpakowanie urządzenia	38
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy	38
Wskazówki dotyczące użytkowania	38
Obsługa	39
Czyszczenie	39
Przechowywanie	40
Dane techniczne	40
Ogólne warunki gwarancji.....	40
Usuwanie	41

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia



OSTRZEŻENIE:

- Nóż miksera ręcznego jest bardzo ostry! Z tego względu proszę obchodzić się bardzo ostrożnie z tą częścią! **Można się nimi zranić!**
- Przed przystąpieniem do obsługi ostrza urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

 OSTRZEŻENIE:

- Proszę uważać, aby nie zamoczyć obudowy silniczka. Włączenie zamoczonego silnika może prowadzić do porażenia prądem lub zwarcia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie dotykać części ruchomych. Czekać na całkowite zatrzymanie się takich części.
- Trzymać długie włosy z daleka podczas pracy urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do używania przez dzieci. Urządzenie oraz kabel połączeniowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Obudowa silnika nie może być zanurzana w wodzie w celu jej czyszczenia. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.
- Urządzenie służy wyłącznie do obróbki produktów żywnościowych. Używanie urządzenia w innym celu może spowodować obrażenia.

△ UWAGA:

Za pomocą tego urządzenia nie należy rozdrabniać bardzo twardych produktów, takich jak kostki lodu, gałka muskatowa lub większe kawałki czekolady do gotowania. Może to spowodować uszkodzenie noża!

- Należy uważać, aby kabel zasilający nie stykał się z gorącymi powierzchniami (np. gorącymi garnkami).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia można używać do mieszania, ubijania, przecierania lub kruszenia produktów żywnościowych. Przy jego użyciu można na przykład przygotowywać majonez, dipy, sosy, zupy, pokarm dla dzieci oraz mrożone koktajle mleczne.

Urządzenie to jest przeznaczone do przetwarzania ilości pożywienia typowych dla gospodarstwa domowego.

Można go używać z gorącym jedzeniem.

Jest ono przeznaczone do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i podobnych miejscach. Z urządzenia można korzystać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji użytkowania. Urządzenia nie należy używać do celów komercyjnych.

Wszelkie inne sposoby użytkowania nie są zamierzone i mogą prowadzić do uszkodzeń lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Rozpakowanie urządzenia

1. Urządzenie wyjąć z jego opakowania.
2. Wyjąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, wypełniacz, uchwyty kabli i tektura.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.

i WSKAZÓWKI:

Na urządzeniu może znajdować się oraz pozostałości po produkcji. Zaleca się umycie części robota zgodnie z informacją podaną w części „Czyszczenie”.

**Przegląd elementów obsługi/
Zakres dostawy**

- 1 Kółko
- 2 Pokrętko regulacyjne
- 3 Przycisk zasilania
- 4 Obudowa silnika
- 5 Przyciski do mocowania / odłączania
- 6 Blendera
- 7 Ostrze
- 8 Trzepaczka do jajek
- 9 Przekładnia do trzepaczki do jajek

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Rozdrobnić duże kawałki pokarmów przed zmiśkowaniem (maks. Ø 1,5 cm) i doleć trochę płynu.
- Chcąc uzyskać optymalne wyniki, używając trzepaczki do jajek należy korzystać z naczyń o niebyt dużej wielkości z wysokimi ściankami.
- Mieszadło lub trzepaczkę do jajek należy zanurzyć w mieszaninie przed włączeniem urządzenia. Dzięki temu uniknie się rozprysków.
- Jeżeli przy maksymalnej prędkości urządzenie działa zbyt wolno, przerwij jego pracę. Zmniejsz ilość miksowanego produktu. Rozpulchnij stałe kawałki pożywienia.

△ OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

Silnik może pracować jeszcze po wyłączeniu. Należy poczekać do chwili, gdy przystawka się zatrzyma.

- **Praca krótkotrwała:** Należy przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego czasu działania akcesoriów, jak podano w poniższej tabeli. Przed ponownym użyciem proszę odczekać ok. 1 minutę, aż urządzenie ostygnie.

Należy dobrać odpowiednią przystawkę korzystając z poniższej tabeli.

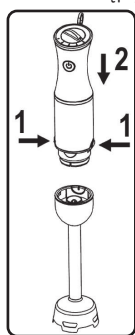
Tabela

Akcesoria	Funkcja	Prędkość	Czas pracy
Blendera (6)	Do miksowania i mieszania shake'ów, napojów, sosów. Do przecierania zup i sosów, dipów i zupek dla niemowląt. Do kruszenia wstępnie pokrojonych, twardych produktów spożywczych	Poziomy od 1 do 5	Maksymalnie 1 minuta
Trzepaczka do jajek (8)	Do ubijania śmietany, białka jaja, budyniu. Do ubijania sosów, mieszanki biszkoptowej oraz innych puszystych i pienistych potraw, a także ciasta omeletowego i majonezu	Poziomy od 1 do 5	Maksymalnie 4 minuty

Montaż / demontaż**⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

Podczas mocowania akcesoriów istnieje ryzyko przycięcia palców. Należy zachować szczególną ostrożność.

- Przekładnię trzepaczki (9) należy połączyć z trzepaczką (8). Zapoznaj się z dodatkowym rysunkiem na stronie 3.
- Wybraną przystawkę należy zmontować z obudową silnika w następujący sposób:



- Naciśnij jednocześnie oba przyciski (5).
 - Obudowę silnika (4) należy umieścić na mieszadle (6) lub na wstępnie zmontowanej trzepaczce do jajek (8), po czym je razem zatrzasknąć. Strzałka na obudowie silnika i symbol na przystawce muszą się znaleźć jeden nad drugim. Należy zwrócić uwagę na wgłębienia na przystawce.
 - Zwolnić przyciski. Obudowa silnika i przystawka są ze sobą solidnie połączone.
- Chcąc rozmontować zestaw należy wyciągnąć przystawkę z obudowy silnika, naciskając jednocześnie oba przyciski.

Podłączenie elektryczne

- Upewnij się, że napięcie sieci jest zgodne ze specyfikacjami urządzenia. Specyfikacje znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Podłącz kabel zasilający do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego.

Obsługa**⚠ OSTRZEŻENIE:**

W przypadku korzystania z urządzenia z gorącymi potrawami, istnieje ryzyko poparzenia rozchlapaną potrawą.

- Zanurz całą dolną część blendera w pożywieniu lub napoju. Trzymaj urządzenie pionowo. Dzięki temu można uniknąć rozchlapywania.
- Przytrzymaj jedną ręką uchwyt w taki sposób, aby móc nacisnąć przycisk zasilania (3). Użyj drugiej ręki, aby dostosować prędkość za pomocą pokrętki regulacyjnej (2).
- Włącz działanie impulsów, na przemian naciskając i zwalniając przycisk zasilania.
- Urządzenie wyłącza się po zwolnieniu przycisku zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

Silnik może pracować jeszcze po wyłączeniu. Należy poczekać do chwili, gdy przystawka się zatrzyma.

- Po zakończeniu pracy proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

JĘZYK POLSKI

Czyszczenie**⚠ OSTRZEŻENIE:**

- Zawsze przed rozpoczęciem procesu czyszczenia prosimy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Obudowy silnika nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nóż miksera ręcznego jest bardzo ostry! Należy zachować szczególną ostrożność.

⚠ UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Przekładni trzepaczki do jajek (9) **nie** wolno zanurzać w wodzie! Następnie należy przetrzeć ją wilgotną ściereczką.

ℹ WSKAZÓWKI:

Celem wstępnego umycia przystawkę należy włożyć do naczynia z gorącą wodą i włączyć trzepaczkę do jajek i/lub mieszadło zgodnie z opisem w części „Obsługa”.

- Obudowę można wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Celem dokładnego oczyszczenia należy oddzielić zamontowaną przystawkę od obudowy silnika zgodnie z opisem w części „Montaż/demontaż”.

Czyszczenie w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń

Mieszadło (6) i trzepaczkę do jajek (8) można wypłukać w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Po umyciu należy przystawkę należy dokładnie wysuszyć.

Czyszczenie w zmywarce do naczyń

Mieszadło (6) i trzepaczkę do jajek (8) można myć w zmywarce do naczyń. Nie należy używać zbyt dużej ilości środków czyszczących (detergentu, soli i środka do płukania).

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Chcąc zawiesić urządzenie po czyszczeniu można skorzystać z pętli do zawieszania (1).
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Dane techniczne

Model: PC-SMS 1220
 Napięcie zasilające: 220–240 V~, 50/60 Hz
 Pobór mocy: 1000 W
 Stopień ochrony: II
 Masa netto: ok. 0,95 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach

sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.